

Écriture NEUVIÈME ANNÉE

◆ Textes spontanés

(Réactions ou points de vue personnels) . . . 173

Échelle succincte . . . 177

Échelle d'évaluation . . . 178

Exemple de tâche : *Textes spontanés* . . . 180

◆ Textes visant à communiquer

des idées et des informations . . . 189

Échelles succinctes

Essais et textes d'opinions . . . 192

Rapports et procédures . . . 193

Échelle d'évaluation . . . 194

Exemple de tâche : *Texte visant à convaincre* . . . 196

◆ Textes littéraires . . . 205

Échelles succinctes

Narrations . . . 208

Poèmes . . . 209

Échelle d'évaluation . . . 210

Exemple de tâche : *Exprimer le point de vue d'un
personnage littéraire* . . . 212

Textes spontanés (Réactions ou points de vue personnels)

On demande fréquemment aux élèves d'exprimer par écrit leurs pensées, sentiments et points de vue face à des questions d'actualité, à du matériel qu'ils ont lu ou visionné ou à leurs propres expériences.

En 9^e année, ils écrivent souvent dans leur journal personnel, inscrivent leurs réactions à propos d'œuvres littéraires, réfléchissent sur leur apprentissage et partagent leurs expériences. Parfois, on leur demande aussi de composer des textes spontanés afin de permettre aux enseignants d'évaluer leur aptitude à développer et à rédiger des idées de manière autonome, dans des délais fixés.

En général, ces textes spontanés ne sont pas destinés à un public autre que l'enseignant; ils ne sont donc ni révisés, ni corrigés, quoiqu'on exige des élèves qu'ils appliquent les conventions apprises en classe et qu'ils vérifient si leurs textes contiennent des erreurs flagrantes.

NOTE :

Il convient d'utiliser les normes de performance relatives aux textes spontanés pour tous les projets d'écriture dans lesquels les élèves n'ont pas vraiment l'occasion d'organiser, de réviser ou de corriger leur travail et ce, quel que soit le sujet traité.

Qualités importantes

On trouvera ci-dessous un résumé des qualités importantes de chaque aspect de la composante Textes spontanés en 9^e année. *L'Échelle succincte* et *L'Échelle d'évaluation* fournissent de plus amples détails sur les critères particuliers correspondant à ces qualités.

SENS

- ◆ provient des pensées, sentiments, opinions, souvenirs et réflexions

STYLE

- ◆ se distingue par sa clarté et la variété du vocabulaire bien qu'il s'agisse d'un premier jet

FORME

- ◆ débute par une introduction claire, adopte une séquence logique jusqu'à la conclusion
- ◆ ce genre de textes n'étant ni révisé, ni corrigé, certaines transitions et certains enchaînements sont parfois maladroits

CONVENTIONS

- ◆ respecte les conventions établies en matière d'orthographe, de ponctuation, de grammaire et de constructions de phrases de base; l'élève a vérifié sa production afin d'en éliminer les erreurs flagrantes

Résultats d'apprentissage prescrits

Les normes de performance relatives à la composante Textes spontanés en 9^e année reflètent les résultats d'apprentissage prescrits provenant de la section 9^e année de l'*Ensemble de ressources intégrées pour le Français langue seconde – immersion 8 à 10*. Une utilisation globale des normes de performance pour l'écriture donnera aux enseignants de nombreuses occasions d'évaluer ces résultats d'apprentissage.

LANGUE ET COMMUNICATION (EXPRESSION PERSONNELLE ET INTERACTION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ partager avec ses pairs et son professeur, dans des situations provoquées ou spontanées, ses idées, informations, expériences personnelles et sentiments en faisant appel à son vécu et à ses connaissances
- ◆ enrichir son message en utilisant un vocabulaire varié dans des situations de communication spontanée

LANGUE ET COMMUNICATION (ORGANISATION ET COMMUNICATION DES IDÉES)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ utiliser le niveau de langue approprié à la communication

**LANGUE ET COMMUNICATION
(PERFECTIONNEMENT DE L'EXPRESSION ET PRÉSENTATION)**

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ corriger certaines de ses communications en s'appuyant sur les conventions langagières explorées en classe et sur des outils de référence tels que les dictionnaires, grammaires, tableaux de conjugaison et logiciels

**LANGUE ET DÉVELOPPEMENT DE SOI DANS LA SOCIÉTÉ
(AFFIRMATION DE SOI)**

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ analyser les arguments qui appuient son opinion



Échelle succincte : Textes spontanés (Réactions ou points de vue personnels) – 9^e année

Cette *Échelle succincte* présente le résumé de l'*Échelle d'évaluation* figurant aux pages suivantes. Toutes deux décrivent le rendement des élèves durant la période mars–avril. Normalement, on demande aux élèves de vérifier si leurs textes spontanés renferment des erreurs, mais pas de les réviser, ni de les corriger.

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)	Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
APERÇU	La production écrite comprend des problèmes de logique, de style et de conventions langagières.	Dans l'ensemble, la production écrite est facile à suivre et à comprendre, mais elle n'accroche pas le lecteur.	La production écrite est claire et analytique; elle s'enchaîne bien.	La production écrite est captivante et dénote un certain raffinement en matière d'idées et de langage.
SENS • idées et informations • détails	<ul style="list-style-type: none"> but ou point de vue manquant souvent très brève idée principale absente raisonnement difficile à suivre 	<ul style="list-style-type: none"> point de vue ou position clair(e); quelques idées pertinentes quelques explications et exemples énumération de faits sans les relier entre eux 	<ul style="list-style-type: none"> position ou arguments exposés au moyen de détails, d'exemples et d'explications développement logique des idées 	<ul style="list-style-type: none"> perspective engageante profondeur des idées analyse et synthèse de la situation
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> emploi de mots anglais vocabulaire simple, parfois erroné phrases simples et brèves 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire simple et occasionnellement mal utilisé utilisation occasionnelle de mots anglais phrases de longueur relativement variée 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire varié, parfois dans le but de produire un effet construction de phrases variées vocabulaire familier mais juste et bien utilisé 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire riche vocabulaire varié pour rendre des subtilités de sens construction de phrases variées
FORME • introduction, développement, fin • organisation et séquence • transitions	<ul style="list-style-type: none"> développement et fin parfois faibles par rapport à l'introduction manque de séquence transitions simples et parfois brusques 	<ul style="list-style-type: none"> début efficace; comporte un développement clair et une fin transitions satisfaisantes ordre logique des idées 	<ul style="list-style-type: none"> transitions variées distribution en paragraphes logiques utilisation de mots de liaison séquence prévisible 	<ul style="list-style-type: none"> début accrocheur développé jusqu'à la fin; convaincante séquence et organisation efficaces; transitions harmonieuses
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • syntaxe • anglicismes	<ul style="list-style-type: none"> erreurs de syntaxe phrases souvent incomplètes et mal construites erreurs fréquentes d'orthographe et de grammaire de base beaucoup d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> phrases simples, souvent de nature répétitive erreurs occasionnelles d'orthographe, de ponctuation et de grammaire quelques anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> erreurs occasionnelles d'orthographe, de ponctuation et de grammaire, mais le sens reste clair peu d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> orthographe et ponctuation généralement correctes erreurs occasionnelles de grammaire peu ou pas d'anglicismes

Échelle d'évaluation : Textes spontanés (Réactions ou points de vue personnels) – 9^e année

Cette échelle indique comment on peut généralement décrire le rendement des élèves de 9^e année dans les textes spontanés, durant la période mars–avril.*

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)
APERÇU	La production écrite révèle des problèmes de logique, de style et de conventions langagières.	Dans l'ensemble, la production écrite est facile à suivre et à comprendre, mais elle n'accroche pas le lecteur.
SENS • idées et informations • détails	<ul style="list-style-type: none"> • but ou point de vue manquant de clarté; souvent très brève; parfois illogique • idée principale absente • le raisonnement du scripteur est difficile à suivre; détails pas toujours pertinents 	<ul style="list-style-type: none"> • point de vue ou position clair(e); quelques idées pertinentes • développement élémentaire s'appuyant sur des explications et des exemples; analyse souvent limitée; logique parfois parsemée de lacunes • énumération de faits sans les relier entre eux
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> • emploi de mots anglais • utilisation d'un vocabulaire très simple • choix erroné de mots qui peut nuire à la compréhension • phrases simples et brèves 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire simple et occasionnellement mal utilisé • utilisation occasionnelle de mots anglais • phrases de longueur relativement variée
FORME • introduction, développement, fin • organisation et séquence • transitions	<ul style="list-style-type: none"> • développement et fin parfois faibles par rapport à l'introduction • manque de séquence • passe parfois brusquement d'une idée à l'autre; souvent sous la forme d'un unique paragraphe 	<ul style="list-style-type: none"> • début introduisant le sujet et essayant d'accrocher le lecteur; comporte un développement clair et une fin • ordre logique des idées • transitions satisfaisantes
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • syntaxe • anglicismes	<ul style="list-style-type: none"> • erreurs de syntaxe à cause de l'influence de l'anglais ou autre • phrases souvent incomplètes et mal construites; phrases souvent continues • erreurs fréquentes et répétées d'orthographe et de grammaire de base • beaucoup d'anglicismes • a fait peu de corrections d'erreurs flagrantes 	<ul style="list-style-type: none"> • phrases simples, souvent de nature répétitive • des erreurs d'orthographe, de ponctuation et de grammaire détournent occasionnellement l'attention du lecteur • application des règles fondamentales de la construction de phrases; quelques phrases contiennent des erreurs causées par l'influence de l'anglais • parfois des problèmes d'accord, des changements ou mélange de temps de verbes ou des erreurs dans l'emploi des déterminants • quelques anglicismes • quelques corrections d'erreurs flagrantes

* Lorsque la performance de l'élève satisfait, dès mars–avril, à la large gamme d'attentes établies pour la 9^e année, elle correspond généralement aux descriptions de niveau 4–5 du *Cadre de référence en écriture*.

Les textes spontanés ne sont pas destinés à un public, mis à part l'enseignant. Ils ne sont donc pas corrigés quoiqu'on exige normalement des élèves qu'ils vérifient leur travail afin d'en éliminer les erreurs.

Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
<p>La production écrite est claire et analytique; elle s'enchaîne bien.</p>	<p>La production écrite est captivante et se lit avec plaisir, car elle possède un certain raffinement en matière d'idées et de langage.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • position ou arguments exposés au moyen de détails, d'exemples et d'explications; contenu suffisamment étoffé pour répondre aux exigences de l'activité • développement logique des idées 	<ul style="list-style-type: none"> • perspective engageante; l'individualité du scripteur perce; idées dénotant maturité ou raffinement • profondeur des idées • analyse et synthèse de la situation
<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire variant en fonction du sujet et du but; mots parfois choisis afin de produire des effets • utilisation de constructions de phrases diverses bien que certaines tentatives engendrent parfois des problèmes (phrases continues, maladroites) • vocabulaire familier mais juste et bien utilisé 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire riche • vocabulaire varié pour rendre des subtilités de sens et produire des effets • construction de phrases variées, parfois en vue de créer un effet particulier
<ul style="list-style-type: none"> • idées reliées au moyen de transitions de types variés; regroupement d'idées apparentées; distribution en paragraphes logiques • utilisation de mots de liaison • séquence prévisible 	<ul style="list-style-type: none"> • enchaînements clairs et rapports entre les idées; bon équilibre entre l'introduction, le développement et la conclusion • choix judicieux des mots de liaison • séquence et organisation efficaces rehaussant l'organisation pertinente de la composition
<ul style="list-style-type: none"> • erreurs occasionnelles d'orthographe et de ponctuation • maladroites ou problèmes occasionnels dans les structures de phrases complexes • temps de verbes régulièrement corrects; problèmes occasionnels dans l'accord ou la place des déterminants • peu d'anglicismes • correction de plusieurs erreurs 	<ul style="list-style-type: none"> • orthographe et ponctuation généralement correctes • erreurs de construction de phrases résultant habituellement de tentatives d'élaboration de structures plus complexes • erreurs occasionnelles de grammaire • utilisation de figures de style et d'expressions idiomatiques • peu ou pas d'anglicismes • correction de la plupart des erreurs

Exemple de tâche : Textes spontanés

CONTEXTE

Les élèves de cette classe écrivaient fréquemment pour exprimer leurs idées et leurs opinions avant et après des activités de lecture, des discussions et des débats en profondeur. Au cours de l'année, ils ont appris diverses manières de rechercher des idées et de les façonner pour leurs projets d'écriture. De temps en temps, on leur demandait de composer, dans des délais fixés, des textes spontanés sur des sujets reliés à leurs expériences, et qui étaient souvent proposés par la classe elle-même. L'enseignant utilisait ces textes pour évaluer les compétences des élèves en matière d'écriture autonome ainsi que leur cheminement.

PROCESSUS

Les élèves devaient rédiger, en soixante minutes, une composition constituée soit d'un seul paragraphe étendu, soit de paragraphes multiples. L'enseignant a brièvement passé en revue quelques-unes des stratégies de préparation des activités d'écriture qu'ils avaient apprises comme la recherche et le façonnage d'idées et a attiré l'attention des élèves sur des affiches posées dans la classe, sur lesquelles figuraient les stratégies relatives à l'écriture et une liste de contrôle pour la relecture.

Les élèves pouvaient choisir l'un des sujets suivants :

- ◆ une aventure
- ◆ des surprises
- ◆ une première impression

Les élèves ont complété la tâche de manière autonome. Ils n'avaient pas la possibilité de consulter leurs pairs, ni d'effectuer de révision en profondeur, mais l'enseignant les a encouragés à se servir des ressources de la classe (p. ex. les dictionnaires orthographique et analogique, les affiches créées par la classe) et à relire attentivement leur travail.

NE SATISFAIT PAS ENCORE AUX ATTENTES

Observations de l'enseignant

Le message du texte est bref et parfois difficile à saisir, surtout lorsque l'élève parle de moto (« ... son 50 pour conduire et il avait un 80 »).

- ◆ vocabulaire simple, mots quelquefois difficiles à déchiffrer à cause des fautes d'orthographe, écrits presque phonétiquement (p. ex. « shé » pour chez et « bisique » pour bicycle)
- ◆ structures de phrases simples
- ◆ un seul paragraphe; passe brusquement d'une idée à l'autre; peu de détails
- ◆ erreurs fréquentes de grammaire et de syntaxe
- ◆ peu de correction des erreurs flagrantes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Un aventure

Une journée mon amis Adam ma telephoné pour savoir si je voulais fair du bisique a gas. j'ai dis oui, so il ma ramassé a ma maison et on est allé fair du bicique a gas. il m'as donné son 50 pour conduire et il avait un 80. Un 50 a just 3 accoutrement mais sa vas vite. Moi j'ai par accident peisser sur le gas et j'ai pris un saut. j'ai tomber to ma bicyclette a gas et mais assomé la tête sur le sable. Apres une ou deux heures on est revenu shé mois et Adam est resté pour couché chez moi.

TRANSCRIPTION

Un aventure

Une journée mon amis Adam ma telephoné pour savoir si je voulais fair du bisique a gas. J'ai dis Oui, so il ma ramassé a ma maison et on est allé fair du bicique a gas. Il m'as donné son 50 pour conduire et il avait un 80. Un 50 a just 3 accoutrement mais sa vas vite. Moi j'ai par accident peisser sur le gas et j'ai pris un saut. J'ai tomber to ma bicyclette a gas et mais assomé la tête sur le sable. Apres une ou deux heures on est revenu shé mois et Adam est resté pour couché, chez moi.

SATISFAIT AUX ATTENTES (DE FAÇON MINIMALE)

Observations de l'enseignant

Le texte est facile à suivre et à comprendre malgré les erreurs de syntaxe et de grammaire assez fréquentes.

- ◆ point de vue clair; détails qui aident à la compréhension du texte
- ◆ vocabulaire simple
- ◆ phrases de longueur variée
- ◆ enchaînement logique des idées; distribution en paragraphes logiques
- ◆ transitions satisfaisantes
- ◆ problèmes d'accords et de changements de temps de verbes; difficulté particulière avec le passé composé
- ◆ erreurs dans l'emploi des déterminants (p. ex. le masculin et le féminin des noms)
- ◆ quelques anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

La fête surprise de Koreen

C'était le 24 mars, moi et mon amie Erika avons préparées pour une fête surprise pour notre amie Koreen. Nous avons fait les décorations, un gâteau et la nourriture.

Erika et sa mère sont parties pour chercher Koreen. Ça c'est lassait du temps à moi pour faire les préparations finale et pour que tous les personnes, que nous avons invitées, pouvaient arrivaient. Ils ~~avaient~~ sont supposés d'arriver à 6:00 mais c'était déjà 6:30 et personne est arrivé. Mais juste en temps les quinze filles et garçons sont arrivés.

Nous avons caché dans le soubassement où nous avons attendu quelques minutes pour a arrivé. finalement le porte a ouvert tous le monde a taissé. Erika ~~arrivé~~ est descendue dans le soubassement noir et elle a appellé Koreen. Quand Koreen a rendu au soubassement tous le monde a crié "surprise!" Koreen a sauté dans l'aire.

La reste du nuit nous avons mangé la nourriture et le gâteau. Nous avons regardé un vidéo et nous sommes allés dehors. À dix heures les personnes sont partis chez eux, mais Koreen, Erika et moi avons resté chez la maison de Erika.

La fête surprise de Koreen était très amusante, car il y avait tous les amis ensemble et il y avait beaucoup de nourriture. J'espère qu'on peut faire cette type de fête encore, mais peut-être pour un autre ami!

TRANSCRIPTION

La fête surprise de Koreen

C'était le 24 mars, moi et mon amie Erika avons préparées pour une fête surprise pour notre amie Koreen. Nous avons fait les décorations, un gâteau et la nourriture.

Erika et sa mère sont parties pour chercher Koreen. Ça c'est lassait du temps à moi pour faire les préparations finale et pour que tous les personnes, que nous avons invitées, pouvaient arrivaient. Ils sont supposés d'arriver à 6:00 mais c'était déjà 6:30 et personne est arrivé. Mais juste en temps les quinze filles et garçons sont arrivés.

Nous avons caché dans le soubassement où nous avons attendu quelques minutes pour a arrivé. Finalement le porte a ouvert tous le monde a taissé. Erika est descendue dans le soubassement noir et elle a appellé Koreen. Quand Koreen a rendu au soubassement tous le monde a crié « surprise! » Koreen a sauté dans l'aire.

La reste du nuit nous avons mangé la nourriture et le gâteau. Nous avons regardé un vidéo et nous somms allés dehors. À dix heures les personnes sont partis chez eux, mais Koreen, Erika et moi avons resté chez la maison de Erika.

La fête surprise de Koreen était très amusante, car il y avait tous les amis ensemble et il y avait beaucoup de nourriture! J'espère qu'on peut faire cette type de fête encore, mais peut-être pour un autre ami!

SATISFAIT ENTIÈREMENT AUX ATTENTES

Observations de l'enseignant

Le texte se lit facilement. L'élève ajoute des détails sensoriels pour accrocher le lecteur.

- ◆ idées qui s'enchaînent bien
- ◆ vocabulaire simple et précis
- ◆ construction de phrases variées en vue de créer un effet particulier
- ◆ paragraphes bien délimités
- ◆ temps de verbes bien utilisés dans l'ensemble
- ◆ peu d'anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

TRANSCRIPTION

Une rêve

Je cours dans une forêt noire. Je peux sentir les arbres et la pluie dans l'air. C'est là derrière moi dans le noir. Je peux l'entendre et il me poursuit. J'ai peur mais je continue. J'essaie de trouver quelque part pour me cacher mais tout à coup je suis entouré.

Les yeux rouges coupent le noir de la nuit. Je cherche pour m'échapper mais il n'y a rien. Je crie lorsqu'il m'attaque. Les dents aiguës coupent ma peau et le sang coule dans mes yeux.

Je me réveille avec un cri. Ma mère est là à côté de moi. Elle parle pour me calmer. C'est juste un rêve, elle me dit. Je sens mieux mais je ne veux pas dormir. J'ai eu assez d'une aventure pour un soir.

Une nève

Je cours dans une forêt noire. Je peux sentir les arbres et la pluie dans l'air. C'est là derrière moi dans le noir. Je peux l'entendre et il me chase. J'ai peur mais je continue. J'essay de trouver quelque part pour me cacher mais tout à coup je suis entouré.

Les yeux rouges coupe le noir de la nuit. Je cherche pour une échappe mais il n'a pas. Je crie lorsqu'il m'attaque. Les dents aigu coupe mon peau et le sang coule dans mes yeux.

Je réveille avec un cri. Ma mère est là à côté de moi. Elle parle pour me calmer. C'est juste un rêve, elle me dit. Je sens mieux mais je ne veux pas dormir. J'ai eu assez d'une aventure pour un soir.

DÉPASSE LES ATTENTES

Observations de l'enseignant

Dès le début, l'élève essaie d'accrocher le lecteur. Il fournit plusieurs détails et explications pour soutenir le texte.

- ◆ développement logique des idées
- ◆ vocabulaire varié; usage d'adjectifs et d'adverbes
- ◆ regroupement des idées apparentées malgré le manque de paragraphes
- ◆ enchaînement et rapports clairs entre les idées; bon équilibre entre l'introduction, le développement et la conclusion
- ◆ construction de phrases variées en vue de créer un effet particulier
- ◆ orthographe et ponctuation généralement correctes
- ◆ quelques difficultés relatives à la conjugaison et à l'accord des verbes au passé composé
- ◆ peu d'anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

TRANSCRIPTION

C'était jeudi soir. Mes parents étaient sortis pour la soirée à un fête. La maison était tous silencieux, sauf la bruit qui venait de la télévision. J'étais devant la télévision entrain de manger du maïs soufflés, quand j'ai entendu une drôle de bruit. Je me suis levé pour aller voir qui faisait cette bruit. J'ai entré dans la cuisine, et là, j'ai trouvé mon chat, Quiequie, qui mâchait sur un raton laveur qu'il a attrapé. « Eh : c'est dégoûtant, ai-je pensé. » J'ai marché autour du raton laveur pour chercher les gants que ma mère utilisait pour faire la netoyage. Après quelques minutes, je les ai trouvé et j'ai tourné dans la direction de mon chat et son raton laveur. Prudemment, j'ai pris le raton laveur dans ma main, qui était en dedans du gant, et j'ai sorti dehors pour le jeter dans la boubelle. J'ai ensuite retourné dedans la maison, barré la porte, lavé mes mains, et finalement j'ai retourné devant la télévision pour mangeait mon maïs soufflés. J'avais just mis mes pieds dans une position très confortable, quand j'ai entendu un autre burit. « Maintenant quoi? j'ai demandé. Non, c'est probablement Quiequie encore qui s'amuse. » Je ne vais pas me lever, ai-je pensé. Je me relaxais encore quand j'ai entendu la bruit pour la deuxième fois. Mais cette fois, la bruit venait de l'autre côté de la maison. Ça venait de dehors, devant ma maison. j'ai décidé que je devais investiguer cette bruit bizarre. Je me suis levé, et j'ai marché vers la port qui est situé dans la chambre a côté de celle où je regardais la télévision. j'ai regardé a travers le trou dans la port pour voir s'il y avait quelqu'un dehors. Il y avait person la, alors j'ai ouvert la porte lentement. J'ai marché dehors et j'ai regardé tout par tout, pour voir s'il y avait

C'était jeudi soir. Mes parents étaient sortis pour la soirée à une fête. La maison était tous silencieuse, sauf le bruit qui venait de la télévision. J'étais devant la télévision entraîné de manger du ~~mais soufflé~~ ^{mais soufflé}, quand j'ai entendu une drôle de bruit. Je me suis levé pour aller voir, ~~quelqu'un~~ qui faisait cette bruit. J'ai entré dans la cuisine, et là, j'ai trouvé mon chat, qui s'appelle Quieque, qui mâchait sur un raton laveur qu'il a attrapé. "Eh! c'est dégoûtant, ai-je pensé." J'ai marché autour du raton laveur pour chercher les gants que ma mère utilisait pour faire le nettoyage. Après quelques minutes, je les ai trouvés, et j'ai tourné dans la direction de mon chat et son raton laveur. Prudemment, j'ai pris le raton laveur dans ma main, qui était en dedans du gant, et j'ai sorti dehors pour le jeter dans la poubelle. J'ai ensuite retourné dedans la maison, barré la porte, lavé mes

mais, et finalement j'ai retourné devant la télévision pour manger mon pain soufflé. J'avais juste mis mes pieds dans une position très confortable, quand j'ai entendu un autre bruit. «Maintenant quoi? j'ai demandé. Non, c'est probablement quelque chose qui s'amuse. Je ne vais pas me lever, ai-je pensé. Je me relaxais quand encore j'ai entendu le bruit pour la deuxième fois. Mais cette fois, le bruit venait de l'autre côté de la maison. Ça venait de dehors, devant ma maison. J'ai décidé que je devais investiguer ce bruit bizarre. Je me suis levé, et j'ai marché vers la porte qui est située dans la chambre à côté de celle où je regardais la télévision. J'ai regardé à travers le trou dans la porte pour voir s'il y avait quelqu'un dehors. Il y avait personne là, alors j'ai ouvert la porte lentement. J'ai marché dehors et j'ai regardé tout par tout, pour voir s'il y avait

Textes visant à communiquer des idées et des informations

Les élèves ont de nombreuses occasions d'écrire des textes dans le but de communiquer des idées, des informations et des points de vue et ce, dans plusieurs disciplines. En 9^e année, on leur demande souvent de préparer des rapports de recherche, de consigner des observations, des procédures et des conclusions, de rédiger des exposés et de partager leurs vues dans des lettres, des éditoriaux et des essais de nature persuasive.

Ce type de production écrite est habituellement présenté à des publics provenant de la salle de classe, mais aussi de l'extérieur. Dans certains cas, il s'agit d'un public imaginaire, par exemple, lorsqu'on suggère aux élèves d'écrire des lettres à des personnages historiques afin de les convaincre d'agir d'une manière particulière ou lorsqu'ils doivent adopter des rôles en vue de présenter des informations ou des idées selon des perspectives particulières.

Il est bénéfique pour les élèves de rédiger des textes à l'intention de publics réels, tels que les élèves d'autres classes, des membres de la collectivité, des correspondants ou des cybercorrespondants. Les bulletins et le site Web de l'école, les albums de classe, les journaux communautaires, les lettres et les messages électroniques (adressés à des auteurs ou à des personnalités publiques) peuvent élargir l'éventail de publics auxquels les élèves s'adressent.

Étant donné que ce type de production écrite est destiné à un public, les élèves doivent avoir la possibilité de réviser, de corriger et de relire leur travail avant d'en produire la copie finale.

NOTE :

Il convient d'utiliser les normes de performance relatives aux textes visant à communiquer des idées et des informations lorsque le but premier des élèves est d'informer ou de persuader un public particulier au moyen de textes qu'ils ont organisés, révisés, corrigés et relus attentivement.

Qualités importantes

On trouvera ci-dessous un résumé des qualités importantes de chaque aspect de la composante Textes visant à communiquer des idées et des informations en 9^e année. Les *Échelles succinctes* et l'*Échelle d'évaluation* fournissent de plus amples détails sur les critères particuliers correspondant à ces qualités.

SENS

- ◆ s'articule autour d'un but bien défini
- ◆ développé au moyen de détails complets, pertinents et exacts résultant de toutes sortes de recherches, d'observations et d'une analyse logique

STYLE

- ◆ en général, clair, concret et approprié; caractérisé par un vocabulaire précis

FORME

- ◆ applique les règles prescrites pour des formes particulières (p. ex. essais, rapports, procédures)
- ◆ adopte une séquence logique
- ◆ présente des éléments textuels et visuels pertinents

CONVENTIONS

- ◆ a fait l'objet d'une révision et d'une correction attentives
- ◆ adopte les conventions établies en matière d'orthographe, de ponctuation, de grammaire et de structures de phrases de base

Résultats d'apprentissage prescrits

Les normes de performance relatives à la composante Textes visant à communiquer des idées et des informations en 9^e année reflètent les résultats d'apprentissage prescrits provenant de la section 9^e année de l'*Ensemble de ressources intégrées pour le Français langue seconde – immersion 8 à 10*. Une utilisation globale des normes de performance pour l'écriture donnera aux enseignants de nombreuses occasions d'évaluer ces résultats d'apprentissage.

LANGUE ET COMMUNICATION (EXPRESSION PERSONNELLE ET INTERACTION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ enrichir son message en utilisant un vocabulaire varié dans des situations de communication spontanée

**LANGUE ET COMMUNICATION
(ORGANISATION ET COMMUNICATION DES IDÉES)**

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ formuler des questions pertinentes pour orienter sa recherche d'information en fonction d'un but ou d'un auditoire spécifique
- ◆ évaluer l'information provenant de diverses sources (imprimées, médiatiques, informatiques, etc.) dans le but de préparer une présentation
- ◆ utiliser le niveau de langue approprié à la communication
- ◆ créer diverses communications personnelles et informatives telles que des poèmes, histoires, rapports écrits et oraux, pièces de théâtre, sommaires, lettres et biographies

**LANGUE ET COMMUNICATION
(PERFECTIONNEMENT DE L'EXPRESSION ET PRÉSENTATION)**

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ construire des phrases complexes variées pour exprimer ses idées et communiquer de l'information
- ◆ s'exprimer en regroupant des informations autour de deux ou de plusieurs idées
- ◆ modifier certaines de ses communications pour clarifier et préciser sa pensée suite à sa réflexion personnelle et à la consultation de ses pairs
- ◆ corriger certaines de ses communications en s'appuyant sur les conventions langagières explorées en classe et sur des outils de référence tels que les dictionnaires, grammaires, tableaux de conjugaison et logiciels
- ◆ présenter au public la version finale de certaines de ses communications orales, écrites et médiatiques

**LANGUE ET DÉVELOPPEMENT DE SOI DANS LA SOCIÉTÉ
(AFFIRMATION DE SOI)**

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ analyser les arguments qui appuient son opinion

Échelle succincte : Textes visant à communiquer des idées et des informations – Essais et textes d'opinions – 9^e année

Cette *Échelle succincte* présente le résumé de l'*Échelle d'évaluation* figurant aux pages suivantes. Toutes deux décrivent le rendement des élèves durant la période mars–avril. Normalement, on exige des élèves qu'ils révisent, corrigent et relisent attentivement leurs essais et leurs textes exprimant leurs opinions.

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)	Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
APERÇU	La production écrite est souvent fragmentaire; elle est parfois longue et décousue ou trop brève pour atteindre le but recherché.	La production écrite présente des idées reliées entre elles et atteint le but recherché.	La production écrite est claire et complète; elle atteint le but recherché	La production écrite est claire, soutenue et développée en profondeur; elle atteint son but et produit l'effet recherché.
SENS • idées et informations • détails • utilisation de sources	<ul style="list-style-type: none"> • but flou; perd le sujet de vue • exemples et détails peu pertinents ou trop généraux ou simplistes • informations incomplètes; parfois inexactes 	<ul style="list-style-type: none"> • but clair; s'écarte parfois du sujet • quelques exemples et détails pertinents • informations en partie exactes; parfois incomplètes ou mal intégrées 	<ul style="list-style-type: none"> • but clair; ne perd pas le sujet de vue • détails utilisés pour appuyer et préciser l'information • développement logique • informations exactes, complètes et bien intégrées 	<ul style="list-style-type: none"> • but bien défini • plus d'un point de vue présenté • information exactes, complètes et adroitement intégrées
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire très simple • utilisation fréquente de mots anglais • phrases souvent incomplètes ou mal construites 	<ul style="list-style-type: none"> • usage du vocabulaire spécifique parfois erroné • utilisation occasionnelle de mots anglais • phrases de longueur variée 	<ul style="list-style-type: none"> • bonne utilisation du vocabulaire spécifique au sujet traité • phrases variées 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire précis choisi avec soin • utilisation de figures de style et d'expressions idiomatiques • phrases variées bien construites
FORME ESSAIS, TEXTES D'OPINIONS • introduction • organisation et séquence • conclusion	<ul style="list-style-type: none"> • introduction qui n'accroche pas; but ou énoncé du sujet parfois omis • manque de mots de liaison • difficile à suivre • pas toujours de conclusion logique 	<ul style="list-style-type: none"> • organisation logique des idées, mais séquence parfois inefficace • introduction énonçant un but ou un sujet simple • quelques mots de liaison 	<ul style="list-style-type: none"> • introduction énonçant clairement le but ou le sujet • organisation et séquence logiques • divers types de transitions • conclusion proposant une fin réaliste 	<ul style="list-style-type: none"> • introduction énonçant très clairement le but ou le sujet développé • séquence logique et transitions efficaces • conclusion convaincante
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • syntaxe • anglicismes	<ul style="list-style-type: none"> • erreurs de syntaxe à cause de l'influence de l'anglais ou autre • erreurs fréquentes et répétées d'orthographe, de ponctuation et de grammaire • peu de signes de correction ou de relecture • plusieurs anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • phrases simples et souvent de nature répétitive • erreurs occasionnelles de structures de phrases • ponctuation de base • quelques erreurs de grammaire et d'orthographe • quelques signes de correction et de relecture • quelques anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • variété de construction de phrases • signes de ponctuation pertinents • quelques erreurs d'orthographe et de grammaire • structures de phrases généralement correctes • correction et relecture attentives • peu d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • construction complexe des phrases • usage de signes de ponctuation variés • peu d'erreurs d'orthographe et de grammaire • correction et relecture efficaces • peu ou pas d'anglicismes

Échelle succincte : Textes visant à communiquer des idées et des informations – Rapports et procédures – 9^e année

Cette *Échelle succincte* présente le résumé de l'*Échelle d'évaluation* figurant aux pages suivantes. Toutes deux décrivent le rendement des élèves durant la période mars-avril. Normalement, on exige des élèves qu'ils révisent, corrigent et relisent attentivement leurs rapports et leurs procédures.

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)	Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
APERÇU	La production écrite est souvent fragmentaire; elle est parfois longue et décousue ou trop brève pour atteindre le but recherché.	La production écrite présente des idées reliées entre elles et atteint le but recherché.	La production écrite est claire et complète; elle atteint le but recherché.	La production écrite est claire, soutenue et développée en profondeur; elle atteint son but et produit l'effet recherché.
SENS • idées et informations • détails • utilisation de sources	<ul style="list-style-type: none"> but flou; perd le sujet de vue exemples et détails peu pertinents ou trop généraux ou simplistes informations incomplètes; parfois inexactes 	<ul style="list-style-type: none"> but clair; s'écarte parfois du sujet quelques exemples et détails pertinents informations en partie exactes; parfois incomplètes ou mal intégrées 	<ul style="list-style-type: none"> but clair; ne perd pas le sujet de vue détails utilisés pour appuyer et préciser les informations développement logique informations exactes, complètes et bien intégrées 	<ul style="list-style-type: none"> but bien défini plus d'un point de vue présenté informations exactes, complètes et adroitement intégrées
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire très simple utilisation fréquente de mots anglais phrases souvent incomplètes ou mal construites 	<ul style="list-style-type: none"> usage du vocabulaire spécifique parfois erroné utilisation occasionnelle de mots anglais phrases de longueur différente 	<ul style="list-style-type: none"> bonne utilisation du vocabulaire spécifique au sujet traité phrases variées 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire précis choisi avec soin utilisation de figures de style et expressions idiomatiques phrases variées très bien construites
FORME RAPPORTS, PROCÉDURES • éléments textuels et visuels • organisation et séquence	<ul style="list-style-type: none"> sujet et but non clairement définis dans le titre, les en-têtes éléments textuels et graphiques qui ne clarifient pas l'information parfois sous forme de liste non organisée ou étapes ou sections clés omises 	<ul style="list-style-type: none"> sujet et but définis dans le titre, les en-têtes ou l'introduction éléments textuels et graphiques limités information organisée en étapes ou en sections conclusion parfois trop brusque 	<ul style="list-style-type: none"> but défini dans le titre, les en-têtes ou l'introduction; sous-titres ou en-têtes secondaires clarifiant l'organisation éléments textuels et graphiques clairs et utiles séquence logique des étapes ou des sections conclusion satisfaisante 	<ul style="list-style-type: none"> but défini dans le titre et les en-têtes; structure et contenu clarifiés par les autres éléments éléments textuels et graphiques efficaces organisation et séquence logiques conclusion efficace
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • syntaxe • anglicismes	<ul style="list-style-type: none"> erreurs de syntaxe à cause de l'influence de l'anglais ou autre erreurs fréquentes et répétées d'orthographe, de ponctuation et de grammaire peu de signes de correction ou de relecture plusieurs anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> phrases simples, souvent de nature répétitive erreurs occasionnelles de structures de phrase ponctuation de base plusieurs erreurs d'orthographe et de grammaire quelques signes de correction et de relecture quelques anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> phrases variées signes de ponctuation variés quelques erreurs d'orthographe et de grammaire structures de phrases généralement correctes correction et relecture attentives peu d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> phrases plus complexes usage varié des signes de ponctuation peu d'erreurs d'orthographe et de grammaire correction et relecture efficaces peu ou pas d'anglicismes

Échelle d'évaluation : Textes visant à communiquer des idées et des informations – 9^e année

Cette échelle indique comment on peut généralement décrire le rendement des élèves de 9^e année dans les textes visant à communiquer des idées et des informations, durant la période mars–avril.*

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)
APERÇU	La production écrite est souvent fragmentaire; elle est parfois longue et décousue ou trop brève pour atteindre le but recherché.	La production écrite présente des idées reliées entre elles et atteint le but recherché.
SENS • idées et informations • détails • utilisation de sources	<ul style="list-style-type: none"> • but parfois flou; perd le sujet de vue • le raisonnement du scripteur est difficile à suivre • texte trop court pour la tâche requise • idées qui ne sont pas développées • utilisation d'informations non pertinentes • informations incomplètes, parfois inexactes 	<ul style="list-style-type: none"> • but clair; s'écarte parfois du sujet • quelques exemples et détails pertinents • informations en partie exactes; parfois incomplètes ou mal intégrées • énumération de faits et d'exemples, mais pas nécessairement reliés entre eux et peu organisés
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire très simple, pas toujours précis • utilise le vocabulaire spécifique incorrectement • utilise fréquemment des mots anglais • phrases souvent incomplètes ou mal construites 	<ul style="list-style-type: none"> • usage du vocabulaire spécifique parfois erroné • utilisation occasionnelle de mots anglais • phrases variées, mais certaines se répètent parfois; quelques passages maladroits
FORME ESSAIS, TEXTES D'OPINIONS • introduction • organisation et séquence • conclusion	<ul style="list-style-type: none"> • introduction qui n'accroche pas; but ou énoncé du sujet parfois omis • manque de mots de liaison • absence ou utilisation incorrecte de paragraphes • organisation des idées parfois difficile à suivre • pas toujours de conclusion logique 	<ul style="list-style-type: none"> • organisation logique des idées, mais la séquence est parfois inefficace et les transitions brusques • introduction simple énonçant le but ou le sujet • quelques mots de liaison • présence de paragraphes mais parfois délimitation incorrecte
RAPPORTS, PROCÉDURES • éléments textuels et visuels • organisation et séquence	<ul style="list-style-type: none"> • sujet et but non clairement définis dans le titre, les en-têtes ou l'introduction • éléments textuels et graphiques qui ne clarifient pas les informations • parfois sous forme de liste non organisée ou étapes ou sections importantes omises 	<ul style="list-style-type: none"> • sujet et but définis dans le titre, les en-têtes ou l'introduction • éléments textuels et graphiques limités • informations organisées en étapes ou en sections • conclusion parfois trop brusque
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • syntaxe • anglicismes	<ul style="list-style-type: none"> • erreurs de syntaxe à cause de l'influence de l'anglais ou autre • erreurs fréquentes et répétées d'orthographe et de ponctuation • répétition fréquente d'erreurs grammaticales • ressemble à un brouillon; peu de signes de correction ou de relecture • plusieurs anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • phrases simples et souvent de nature répétitive • erreurs occasionnelles de structure de phrases surtout dans les phrases plus complexes • ponctuation de base pertinente (p. ex. point et point d'interrogation) • quelques erreurs d'orthographe • quelques erreurs grammaticales • quelques signes de correction et de relecture; erreurs flagrantes parfois corrigées • quelques anglicismes

* Lorsque la performance de l'élève satisfait, dès mars–avril, à la large gamme d'attentes établies pour la 9^e année, elle correspond généralement aux descriptions de niveau 4–5 du *Cadre de référence en écriture*.

Puisqu'ils sont faits pour être présentés à un public, les textes visant à communiquer des idées et des informations doivent faire l'objet d'une révision, d'une correction et d'une relecture attentives.

Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
<p>La production écrite est claire et complète; elle atteint le but recherché.</p>	<p>La production écrite est claire, soutenue et développée en profondeur; elle atteint son but et produit l'effet recherché.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • but clair; sujet jamais perdu de vue; rapports explicites entre les idées • les idées sont faciles à suivre • détails utilisés pour appuyer et préciser l'information • développement logique s'appuyant sur des exemples et des détails pertinents • informations provenant de diverses sources 	<ul style="list-style-type: none"> • traite le sujet en profondeur; but bien défini étayé par l'ensemble du matériel • plus d'un point de vue présenté • informations exactes et complètes souvent intégrées avec aisance, provenant de plusieurs sources appropriées
<ul style="list-style-type: none"> • bonne utilisation du vocabulaire spécifique au sujet traité • vocabulaire précis choisi pour créer l'atmosphère voulue • phrases variées 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire précis choisi avec soin • utilisation de figures de style et d'expressions idiomatiques • structures de phrases variées, parfois dans le but de produire un effet particulier
<ul style="list-style-type: none"> • introduction énonçant clairement le but ou le sujet • organisation et séquence logiques • divers types de transitions (mots de liaison et phrases charnières) • conclusion proposant une fin réaliste 	<ul style="list-style-type: none"> • introduction énonçant le sujet qui est bien développé par la suite • séquence et transitions efficaces clarifiant le raisonnement • conclusion convaincante
<ul style="list-style-type: none"> • sujet ou but clairement définis dans le titre, les en-têtes ou l'introduction; sous-titres ou en-têtes secondaires renforçant l'organisation • éléments textuels et graphiques clairs figurant aux endroits appropriés et portant les annotations requises • informations organisées en étapes ou en sections complètes, présentées dans une séquence logique • conclusion satisfaisante 	<ul style="list-style-type: none"> • sujet et but clairement définis dans le titre, les en-têtes ou l'introduction; organisation clarifiée au moyen de sous-titres et/ou d'autres structures organisationnelles • éléments textuels et graphiques qui clarifient et développent les informations présentées • organisation et séquence logique • conclusion efficace
<ul style="list-style-type: none"> • phrases variées en fonction du but de communication • signes de ponctuation variés • quelques erreurs d'orthographe • structures de phrases généralement correctes • erreurs occasionnelles de grammaire • correction et relecture attentives • peu d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • phrases complexes, bien structurées • usage pertinent des signes de ponctuation • peu d'erreurs d'orthographe • peu d'erreurs de grammaire • correction et relecture efficaces • peu ou pas d'anglicismes

Exemple de tâche : Texte visant à convaincre

CONTEXTE

Cette tâche représentait le point culminant d'une unité sur la rédaction de textes visant à convaincre.

PROCESSUS

Dans le cadre de cette unité, les élèves ont étudié :

- ◆ comment cerner un sujet
- ◆ le concept de point de vue
- ◆ la rédaction de l'énoncé d'un sujet
- ◆ les techniques de persuasion
- ◆ l'utilisation de transitions

Les élèves ont reçu d'excellents textes visant à convaincre à titre de modèles et les ont examinés afin d'en dégager le sujet, le point de vue et les techniques de persuasion. Face aux difficultés particulières que les élèves éprouvaient, l'enseignant leur a donné des mini-leçons.

Les élèves ont ensuite rédigé un texte d'environ cinq paragraphes. Ils ont soumis leur premier jet à l'évaluation de leurs pairs avant de créer la version finale.

NE SATISFAIT PAS ENCORE AUX ATTENTES

Observations de l'enseignant

Le message du texte est difficile à suivre. Les idées ne sont pas développées et sont souvent répétées. L'élève n'arrive pas à faire passer sa position.

- ◆ le raisonnement est difficile à suivre; informations et idées incomplètes
- ◆ répétition des mêmes idées
- ◆ énumération des faits sans les relier
- ◆ utilise un vocabulaire simple; vocabulaire spécifique erroné
- ◆ utilisation de mots anglais
- ◆ phrases souvent continues ou incomplètes
- ◆ plusieurs fautes d'orthographe
- ◆ erreurs grammaticales fréquentes et répétées (p. ex. difficulté avec les homophones et les pronoms)

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Oeuf Mc Muffin

As tu déjà mangé au Mc Donald?
Un Oeuf Mc Muffin avec les frites et
un vert de juice dans le matin. Est ce
que tu pense que le Mc Donald est pas
nutritive avec tu le gras qu'il
utilise pour qu'il le mange. Je peux
te prouver que mangé le Mc Donalds
est nutritive.

TRANSCRIPTION

Oeuf McMuffin

As tu déjà mangé au Mc Donald? Un Oeuf McMuffin avec les frites et un vert de de juice dans le matin. Est ce que tu pense que le McDonald est pas nutritive avec tu le gras qu'il utilise pour qu'il le mange. Je peux te prouver que mangé le Mc Donalds est nutritive.

SATISFAIT AUX ATTENTES (DE FAÇON MINIMALE)

Observations de l'enseignant

La production écrite se lit facilement; organisation logique des idées, mais celles-ci ne sont pas développées de façon approfondie.

- ◆ quelques exemples et détails pertinents
- ◆ tente d'utiliser un vocabulaire plus riche et précis mais parfois de façon incorrecte
- ◆ phrases parfois incomplètes
- ◆ introduction qui annonce le sujet; développement plutôt faible
- ◆ paragraphes bien délimités
- ◆ quelques difficultés concernant l'accord des verbes et le genre des déterminants
- ◆ quelques anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

TRANSCRIPTION

Restauration Rapide

Dit moi vraiment pourquoi notre civilisation pense un repas de McDonald est tellement malheureuse pour la senter. Si tu pense pour un moment to reçoit tout les aliments que tu doit pour un repas. Je vais essayer de convaincre que un ou deux repas chaque semaine vraiment ne effet pas ton senter. Puis je vais t'expliquer pourquoi.

Donc tu marche dedans un restaurant M^cDonad et tu demande pour un Hamburger, avec Ketchup et condiments, des Frites et un Pepsi. Le quantité des sels minéraux et vitamine est remarquable un repas de restaurant rapide est suffisamment nutritionelle.

Par mes observations après un jeux de sport, un repas M^cDonald vais être un bonne choi parce-que c'est vite et le repas remplace tout l'énergie à ton corp que tu a brulé dans un jeux de soccer. Si tu ne croit pas je vais te prouver.

Si après un jeux de sport tu va chez M^cDonald et demande pour un Hamburger avec ketchup et condiments, des frites et un Pepsi. Le quantité en total d'énergie remis dans ton corp est 3190 kj et le quantité des glucides, des lipides et des protéines sont 142 g.

Donc les faits sont là c'est a toi à décider si un repas de restaurant rapides manger 1 ou 2 fois par semaine est suffisamment bonne pour le senter, mais tu doit choisir un repas appropier, et n'ont prend pas un repas de restaurant rapide plus que 1 ou 2 fois par semaine.

Restauration Rapide

Dit moi vraiment pourquoi notre civilisation pense un repas de M^cDonald est tellement malheureuse pour la senter. Si tu pense pour un moment to reçoit tout les aliments que tu doit pour un repas. Je vais essayer de convaincre que un ou deux repas chaque semaine vraiment ne effet pas ton senter, Puis je vais t'expliquer pourquoi.

Donc tu marche dedans un restaurant M^cDonald et tu demande pour un Hamburger, avec Ketchup et condiments, des Frites et un Pepsi. Le quantité des sels minéraux et vitamine est remarquable un repas de restaurant rapide est suffisamment nutritionnelle.

Par mes observations après un jeux de sport, un repas M^cDonald vais être un bonne choix parce-que c'est vite et le repas remplace tout l'énergie à ton corp que tu a brulé dans un jeux de soccer. Si tu ne croit pas je vais te prouver.

Si après un jeux de sport tu va chez M^cDonald et demande pour un Hamburger avec Ketchup et condiments des frites et un Pepsi. Le quantité en total d'énergie remis dans ton corp est 3190 KJ et le quantité des glucides, des lipides et des protéines sont 142g.

Donc les faits sont là c'est a toi à décider si un repas de restaurant rapides manger 1 ou 2 fois par semaine est suffisamment bonne pour le senter, mais tu doit choisir un repas approprier, et n'ont prend pas un repas de restaurant rapides plus que 1 ou 2 fois par semaine.

SATISFAIT ENTIÈREMENT AUX ATTENTES

Observations de l'enseignant

Le texte est facile à suivre. Il est bien organisé et comprend des idées pertinentes et bien développées.

- ◆ le point de vue de l'élève est clair
- ◆ les arguments présentés sont développés à l'aide de détails et d'exemples pertinents
- ◆ langue animée et convaincante (p. ex. « C'est ridicule! », « C'est absurde »); usage fréquent d'adverbes
- ◆ mots ou phrases de liaison
- ◆ un idée claire et détails pertinents dans chaque paragraphe
- ◆ phrases variées
- ◆ erreurs qui ne nuisent pas à la compréhension du texte
- ◆ quelques anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

TRANSCRIPTION

Il est évident que les athlètes professionnels sont trop payés. Tout d'abord, ils sont payés trop pour ce qu'ils font. De plus, il y a beaucoup de personnes et sociétés qui ont besoin de ce montant d'argent pour vivre joyeusement.

Les athlètes professionnels sont trop payés pour ce qu'ils font. Qu'est-ce qu'ils font vraiment? Quelqu'un cours cent metres, et d'autres lancent des balles qui sont un peu lourd. Et pour ça, ils sont payés plus que quinze millions dollars? C'est ridicule! Quinze million dollars est un bon montant d'argent si quelqu'un, par exemple, trouve la cure pour le cancer. Mais pour recevoir si beaucoup d'argent quand tu seulement cours cent metre? C'est absurde! Aussi, on n'a pas vraiment besoin des athlètes. On a besoin des docteurs et des professeurs, mais pas vraiment les athlètes. C'est ridicule que les athlètes recoivent plus d'argent que les docteurs. Qu'est-ce que c'est plus important dans votre vie? Regardez quelqu'un qui cours cent metres, ou de sauvé la vie de quelqu'un.

Il est évident que les athlètes professionnels sont trop payés. Tout d'abord, ils sont payés trop pour ce qu'ils font. De plus, il y a beaucoup de personnes et sociétés qui ont besoin de ce montant d'argent pour vivre joyeusement.

Les athlètes professionnels sont trop payés pour ce qu'ils font. Qu'est-ce qu'ils font vraiment ? Quelques cours cent mètres, et d'autres lancent des balles qui sont un peu lourde. Et pour ça, ils sont payés plus que quinze millions dollars ? C'est ridicule ! Quinze million dollars est un bon montant d'argent si quelqu'un, par exemple, trouve la cure pour le cancer. Mais pour recevoir si beaucoup d'argent quand tu seulement cours cent metre ? C'est absurde ! Aussi, on n'a pas vraiment besoin des athlètes. On a besoin des docteurs et des professeurs, mais pas vraiment les athlètes. C'est ridicule que les athlètes reçoivent plus d'argent que les docteurs. Qu'est-ce que c'est plus important dans votre vie ? Regardez quelqu'un qui cours cent metres, ou de sauvé la vie de quelqu'un.

DÉPASSE LES ATTENTES

Observations de l'enseignant

Le texte est centré autour de trois idées principales qui sont bien présentées et clairement développées à l'aide d'exemples et de détails.

- ◆ l'introduction présente les idées principales du texte qui sont ensuite développées dans le texte; la conclusion est un peu rapide
- ◆ l'élève tente de convaincre ses lecteurs en donnant des exemples précis et détaillés
- ◆ paragraphes bien organisés
- ◆ vocabulaire qui est clair sans toutefois être spécifique
- ◆ erreurs occasionnelles de grammaire, mais celles-ci ne nuisent pas à la lecture du texte

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

TRANSCRIPTION

Au cours de les dernières 12 ans il y a une émission qui est télévisé et cette émission s'appelle les Simpsons. Des milliers des personnes regardent les Simpsons et chaque nuit et chaque fois encore plus des personnes sont corrompus en le regardent. Les enfants voyaient les choses dans l'animation qui n'est pas approprié à eux, mais parce que c'est une bande dessinée c'est d'accord n'est pas? Alors Homer Simpson devrait perdre ses enfant. Tout d'abord il est un homophobique confirmer. De plus il n'encourage pas ses enfants dans leur intérêts. Enfin il est un alcoolique et il a une personnage violent.

Au cours de les dernières 12 ans il y a une émission qui est télévisé et cette émission s'appelle les Simpsons. Des milliers des personnes regardent les Simpsons et chaque nuit et chaque fois encore plus des personnes sont corrompus en le regardent. Les enfants voyaient les choses dans l'animation qui n'est pas approprié à eux, mais parce que c'est une bande dessinée c'est d'accord n'est pas? Alors Homer Simpson devrait perdre ses enfant. Tout d'aboard il est un homophobique confirmer. De plus il n'encourage pas ses enfants dans leur intérêts. Enfin il est un alcoolique et il a une personnage violent.

Textes littéraires

Les élèves apprennent à apprécier le pouvoir et la beauté de la langue lorsqu'ils créent leurs propres textes littéraires en prenant souvent modèle sur les œuvres qu'ils ont lues ou entendues auparavant. Les élèves développent leur habileté à écrire en s'appliquant à les réviser et à les corriger afin d'obtenir les effets désirés.

En 9^e année, les élèves écrivent souvent dans un large éventail de formes littéraires qui comprennent des nouvelles, des récits traditionnels (p. ex. des fables et des contes populaires), des récits autobiographiques, des parodies et des poèmes. Ils explorent une gamme toujours plus vaste de techniques littéraires telles que le langage figuré, les images et l'ironie et ce, dans le but de créer des effets spécifiques.

La plupart du temps, les pairs et les enseignants constituent les publics privilégiés pour leurs histoires et leurs poèmes. Les bulletins et les sites Web de l'école, les albums de classe et les journaux communautaires peuvent élargir l'éventail de publics auxquels les élèves s'adressent.

Étant donné que ce type de production écrite est destiné à un public, les élèves doivent avoir la possibilité de réviser, de corriger et de relire leur travail avant d'en produire la version finale.

Qualités importantes

On trouvera ci-dessous un résumé des qualités importantes de chaque aspect de la composante Textes littéraires en 9^e année. Les *Échelles succinctes* et l'*Échelle d'évaluation* fournissent de plus amples détails sur les critères particuliers correspondant à ces qualités.

SENS

- ◆ provient de l'imagination, des souvenirs et des observations
- ◆ développé au moyen de détails engageants; exerce un certain impact émotionnel

STYLE

- ◆ expressif
- ◆ vocabulaire descriptif et figuré

FORME

- ◆ les récits suivent une séquence logique ayant un début, un développement et une fin
- ◆ les poèmes respectent les règles prescrites pour la forme choisie et font appel au langage figuré et aux images

CONVENTIONS

- ◆ a fait l'objet d'une révision et d'une correction attentives
- ◆ respecte les conventions établies en matière d'orthographe, de ponctuation, de grammaire et de construction de phrases de base

Résultats d'apprentissage prescrits

Les normes de performance relatives à la composante Textes littéraires en 9^e année reflètent les résultats d'apprentissage prescrits ci-dessous provenant de la section 9^e année de l'*Ensemble de ressources intégrées pour le Français langue seconde – immersion 8 à 10*. Une utilisation globale des normes de performance pour l'écriture donnera aux enseignants de nombreuses occasions d'évaluer ces résultats d'apprentissage.

LANGUE ET COMMUNICATION (EXPRESSION PERSONNELLE ET INTERACTION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ utiliser la langue afin de se divertir, par exemple en faisant des jeux de mots, des blagues et des improvisations
- ◆ enrichir son message en utilisant un vocabulaire varié dans des situations de communication spontanée

LANGUE ET COMMUNICATION (ORGANISATION ET COMMUNICATION DES IDÉES)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ utiliser le niveau de langue approprié à la communication
- ◆ créer diverses communications personnelles et informatives telles que des poèmes, histoires, rapports écrits et oraux, pièces de théâtre, sommaires, lettres et biographies

LANGUE ET COMMUNICATION
(PERFECTIONNEMENT DE L'EXPRESSION ET PRÉSENTATION)

On s'attend à ce que l'élève puisse :

- ◆ modifier certaines de ses communications pour clarifier et préciser sa pensée suite à sa réflexion personnelle et à la consultation de ses pairs
- ◆ corriger certaines de ses communications en s'appuyant sur les conventions langagières explorées en classe et sur des outils de référence tels que les dictionnaires, grammaires, tableaux de conjugaison et logiciels
- ◆ présenter au public la version finale de certaines de ses communications orales, écrites et médiatiques

Échelle succincte : Textes littéraires – Narrations – 9^e année

Cette *Échelle succincte* présente le résumé de l'*Échelle d'évaluation* figurant aux pages suivantes. Toutes deux décrivent le rendement des élèves durant la période mars-avril. Normalement, on exige des élèves qu'ils révisent, corrigent et relisent attentivement les textes qu'ils rédigent.

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)	Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
APERÇU	Le texte prête souvent à confusion à cause de problèmes de logique, de style ou de mécanismes langagiers.	Le texte est généralement facile à suivre et à comprendre, mais il exerce un impact émotionnel limité.	Le texte, clair et expressif, s'enchaîne bien; il exerce un impact émotionnel par endroits.	Le texte est expressif et captivant; il exerce un impact émotionnel.
SENS • idées et informations • détails	<ul style="list-style-type: none"> • prête souvent à confusion • peu de détails; texte souvent très bref; certaines parties non pertinentes • conscience limitée du public 	<ul style="list-style-type: none"> • descriptions et détails plutôt directs et concrets • conscience du public par endroits 	<ul style="list-style-type: none"> • quelques idées personnelles • détails et descriptions efficaces • utilise différents moyens pour accrocher le lecteur 	<ul style="list-style-type: none"> • originalité; voix du scripteur qui perce • nombreux détails et descriptions des lieux, des personnages ou des événements • nette conscience du public; engage le lecteur
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases • techniques littéraires	<ul style="list-style-type: none"> • emploi d'un vocabulaire simple • phrases simples, répétitives ou mal structurées • n'utilise pas de techniques littéraires 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire simple avec quelques mots descriptifs • phrases variées • techniques littéraires simples parfois utilisées 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire varié parfois dans le but de produire un effet • construction de phrases variées • vocabulaire familier mais juste et bien utilisé 	<ul style="list-style-type: none"> • langage descriptif varié; parfois même raffiné • structures de phrases variées • utilise plusieurs techniques littéraires
FORME • début, développement, fin • descriptions • dialogues • cadre	<ul style="list-style-type: none"> • début et fin brusques • pas ou peu de descriptions de personnages, de lieux et d'événements • mauvais usage du dialogue • cadre parfois défini 	<ul style="list-style-type: none"> • début présentant le problème; fin logique • s'intéresse surtout à l'action et aux événements • quelques aspects du cadre décrits 	<ul style="list-style-type: none"> • début, développement et fin qui suivent une séquence logique • actions et événements qui constituent une histoire • atmosphère parfois créée 	<ul style="list-style-type: none"> • début accrocheur qui capte l'intérêt du lecteur • descriptions approfondies des personnages, des lieux et des événements • atmosphère créée
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • syntaxe • anglicismes	<ul style="list-style-type: none"> • erreurs de syntaxe • phrases souvent incomplètes et mal construites • erreurs fréquentes d'orthographe et de grammaire de base • beaucoup d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • phrases simples et souvent de nature répétitive • plusieurs erreurs d'orthographe, de ponctuation et de grammaire • quelques anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • erreurs occasionnelles d'orthographe, de ponctuation et de grammaire, mais le sens reste clair • peu d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • orthographe et ponctuation généralement correctes • peu d'erreurs de grammaire • peu ou pas d'anglicismes

Échelle succincte : Textes littéraires – Poèmes – 9^e année

Cette *Échelle succincte* présente le résumé de l'*Échelle d'évaluation* figurant aux pages suivantes. Toutes deux décrivent le rendement des élèves durant la période mars-avril. Normalement, on exige des élèves qu'ils révisent, corrigent et relisent attentivement les poèmes qu'ils rédigent.

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)	Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
APERÇU	Le poème prête souvent à confusion à cause de problèmes de logique, de style ou de mécanismes langagiers.	Le poème est généralement facile à suivre et à comprendre, mais il exerce un impact émotionnel limité.	Le poème, clair et expressif, s'enchaîne bien; il exerce un impact émotionnel par endroits.	Le poème est expressif et captivant; il exerce un impact émotionnel.
SENS • idées et informations • détails	<ul style="list-style-type: none"> • prête souvent à confusion • peu de détails; poème souvent très bref; certaines parties non pertinentes 	<ul style="list-style-type: none"> • prévisible • descriptions et détails plutôt directs et concrets 	<ul style="list-style-type: none"> • originalité et créativité perçant quelque peu • détails et descriptions efficaces 	<ul style="list-style-type: none"> • originalité, voix puissante du scripteur • nombreux détails et descriptions
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases • techniques littéraires	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire simple; souvent répété • fréquents changements de ton 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire simple avec quelques mots descriptifs • essaie de créer un ton poétique 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire varié; mots descriptifs liés au thème du poème 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire précis et descriptif • utilisation de plusieurs techniques littéraires
FORME • forme poétique* • images, langage figuré	<ul style="list-style-type: none"> • ne suit pas les règles prescrites pour la forme poétique choisie • souvent écrit en phrases; se lit comme un paragraphe 	<ul style="list-style-type: none"> • essaie d'adopter la forme poétique choisie • tente d'utiliser un langage figuré 	<ul style="list-style-type: none"> • suit la plupart des règles prescrites pour la forme poétique choisie • début du langage figuré 	<ul style="list-style-type: none"> • suit les règles prescrites pour la forme poétique choisie • langage figuré et images efficaces créant une atmosphère particulière
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • syntaxe • anglicismes	<ul style="list-style-type: none"> • erreurs de syntaxe • phrases souvent incomplètes et mal construites • erreurs fréquentes d'orthographe et de grammaire de base • beaucoup d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • phrases simples et souvent de nature répétitive • plusieurs erreurs d'orthographe, de ponctuation et de grammaire • quelques anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • erreurs occasionnelles d'orthographe, de ponctuation et de grammaire, mais le sens reste clair • peu d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • orthographe et ponctuation généralement correctes • erreurs occasionnelles de grammaire • peu ou pas d'anglicismes

*Dans l'espace ci-dessous, les enseignants voudront peut-être consigner les règles prescrites pour le type particulier de poème que les élèves doivent adopter dans le cadre d'un projet spécifique.

Forme poétique : _____

Règles principales :

Échelle d'évaluation : Textes littéraires – 9^e année

Cette échelle indique comment on peut généralement décrire le rendement des élèves de 9^e année durant la période mars–avril, en ce qui concerne la rédaction de textes littéraires.*

Aspect	Ne satisfait pas encore aux attentes	Satisfait aux attentes (de façon minimale)
APERÇU	La production écrite prête souvent à confusion à cause de problèmes de logique, de style ou de conventions langagières; elle est parfois longue et peu cohérente ou très brève.	La production écrite est généralement facile à suivre et à comprendre, mais elle exerce un impact émotionnel limité.
SENS • idées et informations • détails	<ul style="list-style-type: none"> histoire ou poème simple et peu développé histoire ou poème prêtant souvent à confusion et s'écartant du sujet développement limité; peu de détails; souvent très bref; certaines parties non pertinentes texte manquant de cohérence conscience limitée du public 	<ul style="list-style-type: none"> histoire ou poème explicite; des parties s'inspirent souvent d'une autre œuvre personnages, événements développés au moyen de détails et de descriptions; descriptions plutôt directes et concrètes quelques signes que les idées et le contenu ont été choisis ou développés à l'intention d'un public particulier
STYLE • clarté et variété du vocabulaire • types de phrases • techniques littéraires	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire élémentaire, parfois répétitif ou inapproprié quelques mots empruntés à l'anglais utilisation de phrases simples; phrases complexes souvent continues et pas toujours cohérentes utilisation limitée ou absence d'un langage figuré et de techniques littéraires (p. ex. la satire et l'ironie) 	<ul style="list-style-type: none"> vocabulaire varié mais plutôt simple et conversationnel quelques mots descriptifs diversité dans la longueur et le genre de phrases (p. ex. affirmatives, exclamatives) essaie d'utiliser un langage figuré simple; quelques expressions idiomatiques
FORME NARRATIONS • début, développement, fin • descriptions • dialogues • cadre	<ul style="list-style-type: none"> début n'accrochant pas le lecteur en ce qui concerne le problème ou le conflit posé point essentiel parfois flou fin parfois abrupte ou peu plausible descriptions de personnages portant limite à leurs attributs physiques dialogues prêtant parfois à confusion cadre parfois défini, mais souvent, il n'apporte rien à l'histoire 	<ul style="list-style-type: none"> début présentant le problème ou le conflit qui fait parfois l'objet d'explications excessives fin plutôt plausible dialogues parfois peu naturels et difficiles à suivre par endroits quelques aspects du cadre habituellement décrits
POÈMES • forme poétique* • images, langage figuré	<ul style="list-style-type: none"> aucune application des règles et des conventions de la forme poétique choisie essaie rarement d'utiliser un langage figuré ou des images 	<ul style="list-style-type: none"> essaie d'appliquer les règles et les conventions de la forme poétique choisie, mais ne le fait pas de manière soutenue utilisation sporadique d'un langage figuré et d'images
CONVENTIONS • orthographe • grammaire • ponctuation • syntaxe • anglicismes	<ul style="list-style-type: none"> erreurs de syntaxe causées par l'influence de l'anglais ou autre des erreurs fréquentes et répétées d'orthographe et de ponctuation répétition fréquente d'erreurs grammaticales ressemble à un brouillon; peu de signes de correction ou de relecture plusieurs anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> phrases simples et souvent de nature répétitive erreurs occasionnelles de structures de phrases surtout dans les phrases plus complexes présence de signes de ponctuation de base (p. ex. point et point d'interrogation) plusieurs erreurs d'orthographe plusieurs erreurs grammaticales quelques signes de correction et de relecture; des erreurs flagrantes ont parfois été corrigées quelques anglicismes

* Lorsque la performance de l'élève satisfait, dès mars–avril, à la large gamme d'attentes établies pour la 9^e année, elle correspond généralement aux descriptions de niveau 4–5 du *Cadre de référence en écriture*.

Puisqu'ils sont faits pour être présentés à un public, les histoires et les poèmes doivent faire l'objet d'une révision, d'une correction et d'une relecture attentives.

Satisfait entièrement aux attentes	Dépasse les attentes
<p>La production écrite, claire et expressive, s'enchaîne bien; elle exerce un impact émotionnel par endroits.</p>	<p>La production écrite est expressive et captivante; elle exerce un impact émotionnel; elle dénote du raffinement et la prise de risques.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • l'histoire ou le poème met en valeur quelques idées personnelles • personnages, événements ou thèmes développés au moyen de détails et de descriptions; essaie de les « illustrer » plutôt que de les raconter • conscience d'un public; essaie d'accrocher le lecteur en utilisant différentes techniques 	<ul style="list-style-type: none"> • originalité et créativité mises en évidence • idées bien développées au moyen de nombreux détails et descriptions de lieux, de personnages ou d'événements • nette conscience d'un public; engage le lecteur
<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire approprié et varié, parfois choisi pour rendre des subtilités de sens • phrases de types variés; phrases de longueur variée parfois utilisées en vue de produire un effet • utilise des techniques littéraires appropriées qui rendent le texte original 	<ul style="list-style-type: none"> • vocabulaire précis, même recherché • phrases reflétant une gamme croissante de styles • utilise plusieurs techniques littéraires (p. ex. images, comparaisons, métaphores, etc.) qui rendent le texte plus imagé
<ul style="list-style-type: none"> • début, développement et fin qui suivent une séquence logique • introduction qui présente la situation et le personnage principal • personnages doués d'une certaine individualité et se révélant, au moins partiellement, à travers ce qu'ils font et ce qu'ils disent • dialogues naturels • décrit le cadre; essaie parfois de créer une ambiance ou une atmosphère 	<ul style="list-style-type: none"> • début accrocheur qui pique la curiosité et commence à révéler l'histoire • l'histoire se développe au fil d'événements qui maintiennent l'intérêt du lecteur du début à la fin • descriptions approfondies des personnages, lieux et événements • dialogues ajoutant de l'intérêt et favorisant la compréhension des personnages • cadre parfois développé dans le but de créer une ambiance ou une atmosphère
<ul style="list-style-type: none"> • suit la plupart des règles prescrites pour la forme poétique choisie, mais parfois de façon artificielle • langage figuré 	<ul style="list-style-type: none"> • suit les règles et les conventions prescrites ou la forme poétique choisie en vue de développer le sens et de créer des effets • images et langage figuré utilisés à bon escient • détails sensoriels
<ul style="list-style-type: none"> • phrases variées en fonction du but de communication • utilise des signes de ponctuation variés • quelques erreurs d'orthographe • structures de phrases généralement correctes • erreurs occasionnelles de grammaire • correction et relecture attentives • peu d'anglicismes 	<ul style="list-style-type: none"> • phrases plus complexes très bien structurées • usage varié des signes de ponctuation • peu d'erreurs d'orthographe • erreurs de grammaire occasionnelles • correction et relecture efficaces • peu ou pas d'anglicismes

Exemple de tâche : Exprimer le point de vue d'un personnage littéraire

CONTEXTE

Les élèves de cette classe adoptent fréquemment le rôle de personnages d'oeuvres littéraires lorsqu'ils rédigent des lettres et des journaux personnels et interprètent des conversations. Cette activité a été complétée dans le cadre d'une unité de littérature qui mettait l'accent sur l'étude de personnages.

PROCESSUS

On proposait aux élèves de composer deux lettres du point de vue de personnages. Pour la première, chacun devait se mettre dans la peau d'un personnage tiré d'une des œuvres étudiées en classe et adresser une lettre à la rubrique d'un journal offrant des conseils personnels aux lecteurs. Quant à la seconde lettre, elle constituait la réponse de la personne responsable de la rubrique. L'enseignant a fourni plusieurs exemples de lettres et de réponses en provenance de diverses rubriques de ce genre. Les élèves ont procédé à un remue-ménages en vue d'établir une liste de personnages et de « problèmes » qui pourraient convenir. La classe tout entière a discuté des caractéristiques des lettres efficaces (p. ex. ne pas sortir de son personnage — adopter le rôle du personnage de manière convaincante, transmettre sa personnalité, inclure des détails qui rendent le problème intéressant).

Chaque élève a choisi une situation et travaillé de manière autonome à la rédaction et à la correction des lettres et à la production de leur version finale. L'enseignant encourageait les élèves à consulter l'œuvre littéraire pertinente afin d'y puiser des détails authentiques, à se rapporter aux modèles fournis et à se servir des ressources de la classe (dictionnaires lexicaux et analogiques, etc.).

Les élèves disposaient de deux périodes de soixante minutes pour composer les deux lettres en classe.

NE SATISFAIT PAS ENCORE AUX ATTENTES

Observations de l'enseignant

Les lettres sont logiques mais sans détails.

- ◆ développement limité; peu de détails; certaines parties non pertinentes; conclusion abrupte
- ◆ les personnages et les actions ne sont pas décrits
- ◆ vocabulaire élémentaire
- ◆ utilisation de phrases simples
- ◆ application erronée de la ponctuation, surtout de la virgule; majuscule utilisée à mauvais escient
- ◆ erreurs fréquentes de grammaire, particulièrement en ce qui a trait à la conjugaison des verbes
- ◆ anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Moi je m'apelle isabelle, j'ai 15 ans et je vit
dans Montreal, mon amis Anette elle à 15ans aussi,
elle est dans une depression. Sont chum est
mort dans un accident d'auto une semaine passé.

TRANSCRIPTION

Moi je m'apelle isabelle, j'ai 15 ans et je vit dans Montreal, mon amis Anette elle à 15 ans aussi, elle est dans une dépression. Sont chum est mort dans un accident d'auto une semaine passé.

SATISFAIT AUX ATTENTES (DE FAÇON MINIMALE)

Observations de l'enseignant

Les lettres sont logiques mais un peu trop simples. Malgré des erreurs de grammaire, le texte se lit facilement.

- ◆ développement limité
- ◆ quelques détails au sujet des personnages et des actions
- ◆ vocabulaire varié mais plutôt simple
- ◆ début présentant le problème
- ◆ utilisation de phrases simples; quelques-unes sont incomplètes
- ◆ application erronée de la ponctuation
- ◆ erreurs fréquentes de grammaire, particulièrement en ce qui a trait à la conjugaison des verbes au passé composé et à l'imparfait
- ◆ anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Je m'appelle Annette est j'ai un problème
J'éte dans un accident de voiture et
j'ai perdu mon chume Mathieu. Il éte
mon vie. Je ne sais pas quoi faire.
On a frappé un plaque de glace et
notre voiture à enfoncée. Il n'avait pas
repondre et il n'avait pas respiré. Je
voudré mourrir aussi quand j'ai vu lui.

TRANSCRIPTION

Je m'appelle Annette est j'ai un problème. J'éte dans un accident de voiture et j'ai perdu mon chume Mathieu. Il éte mon vie. Je ne sais pas quoi faire. On a frappé un plaque de glace et notre voiture à enfoncée. Il n'avait pas repondre et il n'avait pas respiré. Je voudré mourrir aussi quand j'ai vu lui.

SATISFAIT ENTIÈREMENT AUX ATTENTES

Observations de l'enseignant

Les lettres contiennent des détails qui correspondent bien aux événements dans l'histoire.

- ◆ texte clair
- ◆ introduction présentant le problème et le personnage principal
- ◆ tente d'utiliser un vocabulaire descriptif et varié
- ◆ erreurs occasionnelles de grammaire et d'orthographe
- ◆ quelques anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Bonjour je m'appelle Annette et je tourne à toi pour du conseil. Il y a un bon bout de temps que mon chum Mathieu est mort dans un accident d'auto. Donc pour y pas penser de lui je suis allée sur une voyage de bateau dans les mers des Sargasses et Antilles. Un nuit un amie (Raphaël) ma demandé d'y allée à une dance dans Puerto Rico avec lui. Je lui dit oui, la dance était magnifique. J'ai des émotions pour lui, je sait que je doit manier ma coeur avec la fragilité. Je sens coupable est-ce que tu pense que je peux donner ma coeur à quelqu'un d'autre.

TRANSCRIPTION

Bonjours je m'appelle Annette et je tourne à toi pour du conseil. Il y a un bon bout de temp que mon chum Mathieu est mort dans un accident d'auto. Donc pour y pas penser de lui je suis allée sur une voyage de bateau dans les mers des Sargasses et Antilles. Un nuit un amie (Raphaël) ma demandé d'y allée à une dance dans Peurto Rico avec lui. Je lui dit oui, la dance étai magnifique. J'ai des émotions pour lui, je sait que je doit manier ma coeur avec la fragiliter. Je sens coupable est-ce que tu pense que je peux donner ma coeur à quelqu'un d'autre.

DÉPASSE LES ATTENTES

Observations de l'enseignant

Les lettres sont expressives et captivantes. On ressent la peine du personnage Annette.

- ◆ les idées sont développées au moyen de détails et de descriptions des personnages et de leurs pensées; la personnalité d'Annette se dégage à travers ses paroles
- ◆ engage le lecteur dès le début
- ◆ vocabulaire précis, descriptif et même raffiné
- ◆ phrases variées : interrogatives, simples et complexes; très bien construites
- ◆ paragraphes bien délimités
- ◆ quelques erreurs de grammaire
- ◆ peu d'anglicismes

	Pas encore	Minimale	Entièrement	Dépasse
APERÇU				
SENS				
STYLE				
FORME				
CONVENTIONS				

Le courrier de Mimi,

Il n'y a pas longtemps que j'étais dans un accident de voiture. Mon amour, Mathieu, est mort. C'est mon premier amour et je sens mal.

Je ne veux plus vivre. Je suis désespérée et je ne mange plus. La plupart du temps je reste dans mon chambre sans parler à personne. Ma mère et mon père ne comprennent pas. La douleur est comme un couteau plongé dans mon cœur. Je noie dans l'abaissment et il faut que quelqu'un me sauve. J'ai seulement seize ans et je ne veux pas continuer ma vie.

Mes parents parlent de m'envoyer aux Vénézuéla. Est-ce que tu penses que ça serai une bonne idée? Je suppose que ça serai mais je ne veux pas partir, je ne veux même pas sortir de ma chambre.

J'ai des mémoires de Mathieu autour de moi. Je peux lui sentir et il me manque. Comment est-ce que je peux lui oublié? Il faut que tu m'aide à continué ma vie.

Annette.

TRANSCRIPTION

Le courrier de Mimi,

Il n'y a pas longtemps que j'étais dans un accident de voiture. Mon amour, Mathieu, est mort. C'est mon premier amour et je sens mal.

Je ne veux plus vivre. Je suis désespérée et je ne mange plus. La plupart du temps je reste dans mon chambre sans parler à personne. Ma mère et mon père ne comprend pas. La douleur est comme un couteau plongé dans mon coeur. Je noie dans l'abaissement et il faut que quelqu'un me sauve. J'ai seulement seize ans et je ne veux pas continué ma vie.

Mes parents parlent de m'envoyer aux Vénézuéla. Est-ce que tu penses que ça serai une bonne idée? Je suppose que ça serai mais je ne veux pas partir, je ne veux même pas sortir de ma chambre.

J'ai des mémoires de Mathieu autour de moi. Je peux lui sentir et il me manque. Comment est-ce que je peux lui oublié? Il faut que tu m'aide à continué ma vie.

Annette